Фаргона водийсидаги этнолингивистик жараёнларда уйгурлар

Муаллиф:
20.01.2014 10:49 -

Фаргона водийсининг ўзига хос кулай минтака эканлиги барчага маълум. Минтакага тарихнинг турли даврларида кўплаб этник гурухлар, этнослар вакиллари келиб ўрнашган. Шубхасиз ўзаро иктисодий- сиёсий, маданий алокалар фаол этногенез алокаларни юзага келтирди. Натижада тилларарo якинлашишга эхтиёж пайдо бўлди. Умуман олганда Фаргона водийсидаги этнослараро тил муносабатлари кадим даврдан бошланиб, асосан бу жараён икки йўналишда ривожланиб борди. Биринчи, тилларарo метизация(коришув) ва иккинчиси, тилларнинг гибридлашуви холатидир. Фаол кечган этнолингивистик жараёнларда
тараккиёти уйгурлар билан богланувчи туркий хунн ва усун кабилалари таъсири яккол кўринади. Академик К.Шониёзов кайд этганидек, Фаргона водийсида туркийлашиш жараёни милоддан аввалги I асрда бошланган бўлса керак1. Фаргона водийси ахолиси тилининг шаклланиб боришида карлук-чигил лахжаси устуворлик киган.
Тарихдан маълумки, VIIIаср ўрталарида Уйгур хоконлиги ташкил топгач, уйгурлар сиёсий етакчига айланади. Ушбу даврдан бошлаб туркий тилли элатлар орасида уйгурларнинг нуфузи анчагина юксалганлигига гувох бўламиз. Уйгурларнинг асл ватани бўлган Шаркий Туркистон худуди Фаргона водийси билан якин жойлашган. Бу икки географик худудда яшовчи халклар
кадим даврлардаёк ўзаро сиёсий, иктисодий, маданий алокаларда бўлганлар.
Айникса, ушбу худуд халкларининг урф-одат ва анъаналарининг, дини, тили, турмуш тарзининг ўхшашлиги ўзаро якинлашувга хам сабаб бўлган. Иктисодий ва сиёсий омиллар сабабли уйгурлар(кашкарликлар) Фаргона водийси минтакасига кўчиб ўтадилар.
Шаркий Туркистон уйгурлари ва Фаргона водийси ахолиси туркий тилнинг чигатой гурухига мансуб хисобланади. Чигатой гурухи тилларига ўз навбатида уйгур тилининг салмокли таъсири бўлганлиги сир эмас. Уйгур тили кадимдан ривожланган тил сифатида V-IX асрларда бадиий адабиёт, хукукий хужжатлар хамда кўплаб туркий кабилаларнинг мулокот тили бўлиб хизмат килган.

XIX асрнинг ўрталаридан то XX аср ўрталарига кадар давом этган уйгурларнинг Фаргона водийсига миграцияси натижасида кўплаб уйгур кишлоклари пайдо бўлди. Ушбу жараён водийда ўзбек-уйгур этнослараро муносабатларини кизгин кечишини таъминлади. Айрим тадкикотчилар ўзбек ва уйгур тилларарo якинлигига ишора килиб, ўзбек тилининг шаклланишига уйгур тили асос бўлган деб айтадилар. Шундай бўлсада, этнограф олим У.Абдуллаев, Фаргона водийсида яшовчи этнослари ўртасидаги лингвистик жараёнларни ўрганиб, ўзбек элати тилининг шаклланишида уйгур тили хусусиятларига хаддан ташкари катта ўрин
ажратиш хам тарихий хакикатга тўгри келмас, деб таъкидлайди. Кўчиб ўтиш жараёнида уйгур ахоли компакт жойлашган кишлокларда уйгур тили(миллий тил) хусусиятлари устунлик килди. Шунингдек, водийнинг баъзи худудлари тилларида уйгурлашиш ёки “умлаут” ходисаси юз берди.
Чунончи, тилшунос олим А.К.Боровков ўзбек тилининг Наманган шевасини “уйгурлашган” деб хисоблайди. Наманган, Уйчи, Чорток шеваларида уйгур тили элементлари, айрим фонетик ва морфологик хусусиятлари яккол сезилиб туради. Шаркий Туркистон уйгурлари билан Фаргона водийсида яшаб турган уйгур этник гурухининг тилларини бир

хил дейиш хам тўгри бўлмайди.
Ўтган йиллар мобайнида водийдаги уйгурлар тили(шеваси)да трансформацион жараёнлар тезлашган бўлсада, айрим худуддаги ахоли ўз она тилларини тўлик саклаб колаолди. Махаллий ўзбек ахоли хамда ўзбек тилининг кучли таъсирида бўлган уйгурлар иккала тилни паралел билганлар.
Бундай ахоли тилшунослар томонидан “икки тилли” ёки “аралаш тиллилар” деб аталади. Мазкур ахоли микромухитда ўз она(уйгур)тилларида, ташки яъни, ўзга этнослар билан мулокотда эса асосан ўзбек тилида сўзлашадилар.
Уйгур тилининг сакланганлик даражасига караб водийдаги уйгурлар зич яшовчи кишлок ва махаллаларни ўзбеклашган, аралашган, уйгур тилини яхши саклаган гурухларга тавсифлаш мумкин. Масалан, Фаргона водийсининг Ўш, Жалолобод, Маргилон, Кўкон шахарларида яшовчи уйгур ахоли ўзбеклашган хамда аралашган гурухга, Андижон шахри ва туманларидаги уйгурлар эса уйгурчани яхши саклаганлиги билан ахамиятлидир.
Дала тадкикотларида респондентларнинг шевадаги сўзларига эътибор каратилганда “ўо”, “нг”, “эе” товушлари талаффузи локал хусусиятларни, “вэт”, “кан”, “ут”, “ли” кабилар умлаут кўшимчаларини акс эттириши маълум бўлди.
Фаргона водийси уйгурлари тили Шаркий Туркистон шеваларидан фаркланувчи хамда махаллий тиллар уйгунлиги остида ўзига хос тарзда шаклланиб борди. Натижада, мустакил диалектик бирлик сифатида уйгур тилининг “Фаргона шеваси” шаклланди. Мазкур шева кўчувчи тил белгиларига кўра бир типли бўлмаган, она-тилидаги шевалар билан эса специфик жихатдан ўхшаш, шу билан бирга ўзбек тилига хам якиндир. Шу боис хам уйгур тили хусусида тадкикотлар олиб борган олим Г.С.Садвакасов, уйгур тилининг “Фаргона шеваси”ни ўзбек ва уйгур тиллари оралигидаги шева деб хисоблайди.
Ўтган асрнинг 30-йилларида Фаргона водийсидаги уйгурлар истикомат килувчи кишлокларда бир нечта уйгур тилига ихтисослашган мактаблар очилади. Уйгур ёзуви араб графикасига асосланган бўлиб кейинрок, лотин ва кирил алифбосига ўтилган. 1980 йилларга келиб уйгур ахоли фарзандлари ўзбек тилига ихтисослашган мактабларга катнай бошлаганлар.
Уйгур ахоли йилдан-йилга кўпайиб борсада, бу худудларда ўзбеклашиш ёхуд трансформация жараёни жадаллашди. Бирок, бу холат уйгурларнинг этник идентиклик даражасини йўколишига олиб келмасада, уйгур кишлокларида тил изоляцияси(чекланган худудда фойдаланиш) кечмокда.
Хулоса сифатида шуни айтиш мумкинки, хозирга келиб бутун дунё микёсида глобаллашув жараёни кучаймокда. Шундай пайтда мамлакат худудида яшаётган кам сонли миллат бўладими уларнинг анъаналарини, маънавий маданиятини ўрганиш мухим ахамиятга эга бўлиб этнология, этнолингивистика, этнопсихология ва этносоциологиянинг долзарб масалаларидан хисобланади. Зеро хар бир этник бирлик сон жихатидан канчалик кўп ёки кам бўлмасин ўз этник киёфасига эгадир.

Г.Валихонова
Андижон кишлок хўжалик
институти катта ўкитувчиси